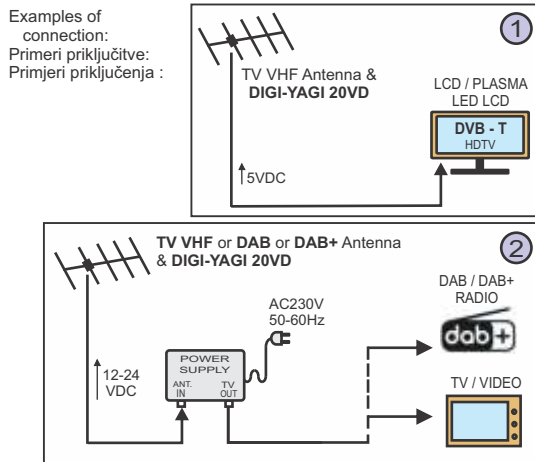
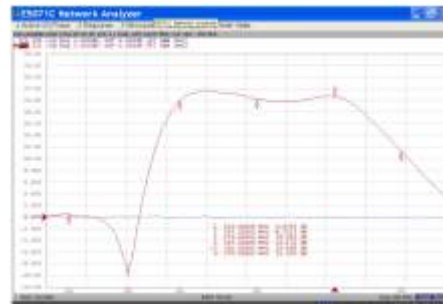


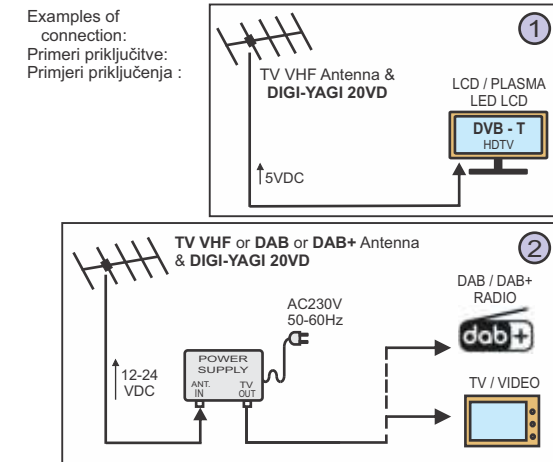
Antenna amplifier has built-in NOTCH filter for cutting frequencies 140 - 150 MHz.  
Antenski ojačevalnik ima vgrajen sesalni filter za dušenje frekvenc 140 - 150 MHz.  
Antensko pojačalo ima ugrađen usisivni filter za gušenje frekvencije 140 - 150 MHz.



Examples of connection:  
Primeri priključitve:  
Primjeri priključenja :



Antenna amplifier has built-in NOTCH filter for cutting frequencies 140 - 150 MHz.  
Antenski ojačevalnik ima vgrajen sesalni filter za dušenje frekvenc 140 - 150 MHz.  
Antensko pojačalo ima ugrađen usisivni filter za gušenje frekvencije 140 - 150 MHz.



Examples of connection:  
Primeri priključitve:  
Primjeri priključenja :

Frequency range Frekvenčni pas Frekventni pojas	Amplific. Ojačanje Pojačanje	Noise figure Šumno št. Šumni broj
170 - 240 MHz	20 dB @ 5-24 VDC	2 dB

Cutting freq. (notch filter) Dušenje frekv. (sesal. filter) Gušenje frekv. (usis. filter)	Power supply Napajanje Napon	Impedance/Connector Impedanca/konektor Impedancija/konektor
140 - 150 MHz - 28 dB	5-24 VDC 25 mA	75 Ohm "F" female / ženski



Made in Slovenia

**Iskra® DIGI-YAGI 20VD**  
Antennas Amplifier for YAGI antennas  
Antenski ojačevalnik za YAGI antene  
Antensko pojačalo za YAGI antene

### VHF-3 / DAB+ amplifier + 20 dB

**Mounting procedure:** YAGI dipole's plastic box must be opened and replaced the existing passive balun with this amplifier **DIGI-YAGI 20VD**.  
Tools are required for this intervention (screwdriver).

**Postopek vgradnje:**  
Plastično ohišje YAGI dipola je potrebno odpreti in zamenjati obstoječi pasivni simetrični člen z ojačevalnikom **DIGI-YAGI 20VD**.  
Za ta poseg je potrebno orodje (izvijlač).

**Postupak vgradnje:**  
Trebna otvoriti kućište YAGI dipola i zamjeniti originalan pasivan asimetr. član sa pojačalom **DIGI-YAGI 20VD**.  
Za ovo zamjenu je potreban ručni alat (odvijač).

**Sample of use / primer uporabe / primjer upotrebe:**  
antena / antena  
VF-9F + DIGI-YAGI 20VD = **GAIN / dobitek / dobitak**  
7 - 10 dB(i) + 20 dB = **27 - 30 dB(i)**

Low-noise antenna amplifier **DIGI-YAGI 20VD** is made as single active balun. It is used only for YAGI antenna with YAGI "F" dipole (all antennas in series YAGI VHF, YAGI DAB, YAGI DAB+ ).  
It's plan to use it as upgrading existing passive antenna.  
Amplifier can be supplied from outside power supply (e.g. SUR-211) or direct from digital terrestrial DVB-T receiver. Power supply is provided through the same coax. cable as reception signal.

Niskošumni antenski ojačevalnik **DIGI-YAGI 20VD** je narejen kot samostojni aktivni simetrični člen. Uporablja se le pri YAGI anteni, ki ima YAGI "F" dipol (vse antene serije YAGI VHF, YAGI DAB, YAGI DAB+). Uporablja se za naknadno vgradnjo v obstoječo pasivno anteno. Napaja se iz zunanjega napajalnika (npr. SUR-211) ali direktno iz digitalnega zemeljskega sprejemnika DVB-T.  
Napajanje poteka preko istega koaks. kabla kot je sprejem signala.

Niskošumno antensko pojačalo **DIGI-YAGI 20VD** je izrađeno kao samostalan aktivan asimetrični član. Upotrebljava se samo kod YAGI antene koja ima YAGI "F" dipol (sve antene serije YAGI VHF, YAGI DAB, YAGI DAB+). Koriste se za nadogradnju već postojeće pasivne antene. Struju za rad dobija od vanjskog antenskog ispravljača (npr. SUR-211) ili od digitalnog zemeljskog DVB-T prijemnika.  
Napajanje dolazi do pojačala putem istog koaksialnog kabla kao što je i prenos prijemnog signala ka TV.

Frequency range Frekvenčni pas Frekventni pojas	Amplific. Ojačanje Pojačanje	Noise figure Šumno št. Šumni broj
170 - 240 MHz	20 dB @ 5-24 VDC	2 dB

Cutting freq. (notch filter) Dušenje frekv. (sesal. filter) Gušenje frekv. (usis. filter)	Power supply Napajanje Napon	Impedance/Connector Impedanca/konektor Impedancija/konektor
140 - 150 MHz - 28 dB	5-24 VDC 25 mA	75 Ohm "F" female / ženski



Made in Slovenia

**Iskra® DIGI-YAGI 20VD**  
Antennas Amplifier for YAGI antennas  
Antenski ojačevalnik za YAGI antene  
Antensko pojačalo za YAGI antene

### VHF-3 / DAB+ amplifier + 20 dB

**Mounting procedure:** YAGI dipole's plastic box must be opened and replaced the existing passive balun with this amplifier **DIGI-YAGI 20VD**.  
Tools are required for this intervention (screwdriver).

**Postopek vgradnje:**  
Plastično ohišje YAGI dipola je potrebno odpreti in zamenjati obstoječi pasivni simetrični člen z ojačevalnikom **DIGI-YAGI 20VD**.  
Za ta poseg je potrebno orodje (izvijlač).

**Postupak vgradnje:**  
Trebna otvoriti kućište YAGI dipola i zamjeniti originalan pasivan asimetr. član sa pojačalom **DIGI-YAGI 20VD**.  
Za ovo zamjenu je potreban ručni alat (odvijač).

**Sample of use / primer uporabe / primjer upotrebe:**  
antena / antena  
VF-9F + DIGI-YAGI 20VD = **GAIN / dobitek / dobitak**  
7 - 10 dB(i) + 20 dB = **27 - 30 dB(i)**

Low-noise antenna amplifier **DIGI-YAGI 20VD** is made as single active balun. It is used only for YAGI antenna with YAGI "F" dipole (all antennas in series YAGI VHF, YAGI DAB, YAGI DAB+ ).  
It's plan to use it as upgrading existing passive antenna.  
Amplifier can be supplied from outside power supply (e.g. SUR-211) or direct from digital terrestrial DVB-T receiver. Power supply is provided through the same coax. cable as reception signal.

Niskošumni antenski ojačevalnik **DIGI-YAGI 20VD** je narejen kot samostojni aktivni simetrični člen. Uporablja se le pri YAGI anteni, ki ima YAGI "F" dipol (vse antene serije YAGI VHF, YAGI DAB, YAGI DAB+). Uporablja se za naknadno vgradnjo v obstoječo pasivno anteno. Napaja se iz zunanjega napajalnika (npr. SUR-211) ali direktno iz digitalnega zemeljskega sprejemnika DVB-T.  
Napajanje poteka preko istega koaks. kabla kot je sprejem signala.

Niskošumno antensko pojačalo **DIGI-YAGI 20VD** je izrađeno kao samostalan aktivan asimetrični član. Upotrebljava se samo kod YAGI antene koja ima YAGI "F" dipol (sve antene serije YAGI VHF, YAGI DAB, YAGI DAB+). Koriste se za nadogradnju već postojeće pasivne antene. Struju za rad dobija od vanjskog antenskog ispravljača (npr. SUR-211) ili od digitalnog zemeljskog DVB-T prijemnika.  
Napajanje dolazi do pojačala putem istog koaksialnog kabla kao što je i prenos prijemnog signala ka TV.

# GARANCIJSKI LIST

Naziv izdelka: **Antenski ojačevalnik za YAGI antene**

Tip izdelka: **DIGI-YAGI 20VD**

Koda izdelka: **500000495030**

EAN13 koda: **3831002904952**

## GARANCIJSKI POGOJI

Proizvajalec prevzema v garancijskem roku za proizvod obveznosti, dane v garancijskem listu. Garancijski rok začne veljati z dnem prodaje proizvoda na drobno, kar je razvidno iz izpolnjenega garancijskega lista ali priloženega računa. Proizvod ima predpisane kakovostne značilnosti in bo deloval brezhibno, če se boste ravnali po tehničnem navodilu. V primeru, da ta ne deluje brezhibno, bo pooblaščen servis v garancijskem roku na zahtevo imetnika garancijskega lista, na svoje stroške poskrbel za odpravo okvar in pomanjkljivosti na proizvodu. Proizvod vam bo servisna delavnica popravila najkasneje v 45 dneh. Za čas popravila vam bo podaljšala garancijski rok. V kolikor popravilo ne bo izvršeno v zakonskem roku, vam bo prodajalec oziroma proizvajalec proizvod zamenjal z novim. Pod stroški so mišljene okvare materiala in delo za odpravo pomanjkljivosti ter prenos oziroma prevoz proizvoda. Stroške prevoza priznamo, če ste proizvod dostavili najbližji servisni delavnici po seznamu pooblaščenih servisov, ki je priložen proizvodu. Višino stroškov priznamo po veljavni železniški ali poštni tarifi. Okvare zaradi nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so pri tem izzete. Garancija velja, če je datum prodaje na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca. V primeru, da ta ni pravilno izpolnjen, priložite račun. Garancija preneha, če je ugotovljeno, da je v proizvod posegla nepooblaščen oseba, ali je bil z njene strani vgrajen neoriginalni del. Za čas, ki je naveden kot rok zagotovljene servisiranja, se obvezujemo, da bo imel kupec pri normalni uporabi proizvoda v skladu s tehničnim navodilom zagotovljene servisne storitve in preskrbo z nadomestnimi deli.

Garancijski rok je 12 mesecev. Življenjska doba, v kateri zagotavljamo potrebne rezervne dele je 7 let od dneva nakupa.

Ime in sedež podjetja, ki je proizvod prodalo:

Datum prodaje, žig in podpis:


### Produce and service / Proizvodnja in servis / Proizvodnja i servis:

Iskra d.o.o., PE MIS  
Ljubljanska c. 24a, 4000 Kranj, Slovenija  
phone/tel.: +386(0)1 500 3390 fax.: +386(0)1 500 3379 Internet: www.iskra.eu

Subject to change without notice. Mistakes in texts are possible.  
Pridržujemo si pravico do sprememb. Napake v tekstu so možne.  
Pridržavamo si pravo do promjene. Greške u tekstu su moguće.

500003582030

### POMEMBNA INFORMACIJA ZA PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA V SKLADU Z WEEE 2002/96/EC

Oznaka  na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da po koncu njegove življenjske dobe z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjstvi odpadki. Vaša dolžnost je, da izrabljeno napravo oz izdelek predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme. Ločeno odstranjevanje posameznih delov EE opreme preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanja nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi neustreznega odstranjevanja izdelka, poleg tega pa omogoča ponovno predelavo materiala, iz katerega je slednji izdelan in s tem prihranek energije in surovin. Za podrobnejše informacije o zbiranju, razvrščanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na izvajalca, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme ali na trgovino, kjer ste opremo kupili.



# GARANCIJSKI LIST

Naziv izdelka: **Antenski ojačevalnik za YAGI antene**

Tip izdelka: **DIGI-YAGI 20VD**

Koda izdelka: **500000495030**

EAN13 koda: **3831002904952**

## GARANCIJSKI POGOJI

Proizvajalec prevzema v garancijskem roku za proizvod obveznosti, dane v garancijskem listu. Garancijski rok začne veljati z dnem prodaje proizvoda na drobno, kar je razvidno iz izpolnjenega garancijskega lista ali priloženega računa. Proizvod ima predpisane kakovostne značilnosti in bo deloval brezhibno, če se boste ravnali po tehničnem navodilu. V primeru, da ta ne deluje brezhibno, bo pooblaščen servis v garancijskem roku na zahtevo imetnika garancijskega lista, na svoje stroške poskrbel za odpravo okvar in pomanjkljivosti na proizvodu. Proizvod vam bo servisna delavnica popravila najkasneje v 45 dneh. Za čas popravila vam bo podaljšala garancijski rok. V kolikor popravilo ne bo izvršeno v zakonskem roku, vam bo prodajalec oziroma proizvajalec proizvod zamenjal z novim. Pod stroški so mišljene okvare materiala in delo za odpravo pomanjkljivosti ter prenos oziroma prevoz proizvoda. Stroške prevoza priznamo, če ste proizvod dostavili najbližji servisni delavnici po seznamu pooblaščenih servisov, ki je priložen proizvodu. Višino stroškov priznamo po veljavni železniški ali poštni tarifi. Okvare zaradi nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so pri tem izzete. Garancija velja, če je datum prodaje na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca. V primeru, da ta ni pravilno izpolnjen, priložite račun. Garancija preneha, če je ugotovljeno, da je v proizvod posegla nepooblaščen oseba, ali je bil z njene strani vgrajen neoriginalni del. Za čas, ki je naveden kot rok zagotovljene servisiranja, se obvezujemo, da bo imel kupec pri normalni uporabi proizvoda v skladu s tehničnim navodilom zagotovljene servisne storitve in preskrbo z nadomestnimi deli.

Garancijski rok je 12 mesecev. Življenjska doba, v kateri zagotavljamo potrebne rezervne dele je 7 let od dneva nakupa.

Ime in sedež podjetja, ki je proizvod prodalo:

Datum prodaje, žig in podpis:


### Produce and service / Proizvodnja in servis / Proizvodnja i servis:

Iskra d.o.o., PE MIS  
Ljubljanska c. 24a, 4000 Kranj, Slovenija  
phone/tel.: +386(0)1 500 3390 fax.: +386(0)1 500 3379 Internet: www.iskra.eu

Subject to change without notice. Mistakes in texts are possible.  
Pridržujemo si pravico do sprememb. Napake v tekstu so možne.  
Pridržavamo si pravo do promjene. Greške u tekstu su moguće.

500003582030

### POMEMBNA INFORMACIJA ZA PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA V SKLADU Z WEEE 2002/96/EC

Oznaka  na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da po koncu njegove življenjske dobe z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjstvi odpadki. Vaša dolžnost je, da izrabljeno napravo oz izdelek predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme. Ločeno odstranjevanje posameznih delov EE opreme preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanja nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi neustreznega odstranjevanja izdelka, poleg tega pa omogoča ponovno predelavo materiala, iz katerega je slednji izdelan in s tem prihranek energije in surovin. Za podrobnejše informacije o zbiranju, razvrščanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na izvajalca, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme ali na trgovino, kjer ste opremo kupili.

